Το έγγραφο αυτό συνιστά βοήθημα τεκμηρίωσης και δεν δεσμεύει τα κοινοτικά όργανα

►**B**

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 404/93 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 13ης Φεβρουαρίου 1993
για την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα της μπανάνας

(ΕΕ L 47 της 25.2.1993, σ. 1)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη Εφημερίδα		
		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
►**M1**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3518/93 της Επιτροπής της 21ης Δεκεμβρίου 1993	L 320	15	22.12.1993
►**M2**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3290/94 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1994	L 349	105	31.12.1994
►**M3**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1637/98 του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1998	L 210	28	28.7.1998
►**M4**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1257/1999 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1999	L 160	80	26.6.1999
►**M5**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 216/2001 του Συμβουλίου της 29ης Ιανουαρίου 2001	L 31	2	2.2.2001
►**M6**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2587/2001 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 2001	L 345	13	29.12.2001

Σημείωση: Αυτή η κωδικοποιημένη έκδοση περιέχει αναφορές στην ευρωπαϊκή λογιστική μονάδα ή/και στο Ecu, οι οποίες, από την 1η Ιανουαρίου 1999, πρέπει να θεωρούνται ως αναφορές στο ευρώ — κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3308/80 του Συμβουλίου (ΕΕ L 345 της 20.12.1980, σ. 1) και κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1103/97 του Συμβουλίου (ΕΕ L 162 της 19.6.1997, σ. 1)· διορθωτικό στην ΕΕ L 313 της 21.11.1998, σ. 29.

▼B

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 404/93 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 13ης Φεβρουαρίου 1993

για την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα της μπανάνας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 42 και 43,

το πρωτόκολλο που αφορά τη δασμολογική ποσόστωση για τις εισαγωγές μπανάνας, το οποίο προσαρτάται στη σύμβαση εφαρμογής για τη σύνδεση των υπερποντίων χωρών και εδαφών με την Κοινότητα, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 136 της συνθήκης, και ιδίως την παράγραφο 4,

την πρόταση της Επιτροπής [1],

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου [2],

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής [3],

Εκτιμώντας:

ότι η λειτουργία και η ανάπτυξη της κοινής αγοράς γεωργικών προϊόντων πρέπει να συνοδεύονται από τη θέσπιση μιας κοινής γεωργικής πολιτικής και ότι αυτή πρέπει να περιλαμβάνει ιδίως μια κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών η οποία δύναται να λαμβάνει διάφορες μορφές ανάλογα με τα εκάστοτε προϊόντα·

ότι μέχρι σήμερα υπήρχαν, στα κράτη μέλη παραγωγής μπανανών της Κοινότητας, εθνικές οργανώσεις αγοράς με σκοπό να εξασφαλίζουν για τους παραγωγούς τη διάθεση της παραγωγής τους στην εθνική αγορά καθώς και έσοδα ανάλογα με το κόστος παραγωγής· ότι αυτές οι εθνικές οργανώσεις της αγοράς εφαρμόζουν ποσοτικούς περιορισμούς που εμποδίζουν την υλοποίηση μιας ενιαίας αγοράς των μπανανών· ότι ορισμένα από τα κράτη μέλη που δεν είναι παραγωγοί εξασφαλίζουν την προνομιακή διάθεση για τις μπανάνες ΑΚΕ, ενώ άλλα εφαρμόζουν ένα φιλελεύθερο σύστημα εισαγωγών, ένα εκ των οποίων περιλαμβάνει ακόμα και προνομιακή δασμολογική κατάσταση· ότι αυτά τα διάφορα καθεστώτα πλήττουν την ελεύθερη κυκλοφορία μπανανών στο εσωτερικό της Κοινότητας και την εφαρμογή ενός κοινού καθεστώτος για τις συναλλαγές με τις τρίτες χώρες και ότι, ενόψει της υλοποίησης της εσωτερικής αγοράς, πρέπει να συσταθεί μια ισόρροπη και εύκαμπτη κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα της μπανάνας η οποία θα υποκαθιστά τα διάφορα εθνικά καθεστώτα·

ότι αυτή η κοινή οργάνωση της αγοράς πρέπει, τηρουμένης της κοινοτικής προτίμησης και των διαφόρων διεθνών υποχρεώσεων της Κοινότητας, να επιτρέπει τη διάθεση στην κοινοτική αγορά, σε τιμές δίκαιες τόσο για τους παραγωγούς όσο και για τους καταναλωτές, μπανανών που παράγονται στην Κοινότητα και στα κράτη ΑΚΕ, τα οποία είναι κατά παράδοση προμηθευτές, δίχως να πλήττονται οι εισαγωγές μπανανών που κατάγονται από άλλες προμηθεύτριες τρίτες χώρες και εξασφαλίζοντας επαρκή εισοδήματα στους παραγωγούς·

ότι, για να καταστεί δυνατός ο εφοδιασμός της αγοράς με προϊόντα ομοιογενούς και επαρκούς ποιότητας τηρουμένων των ιδιαιτεροτήτων και των διάφορων παραγομένων ποικιλιών και για να εξασφαλιστεί η διάθεση κοινοτικών προϊόντων σε συμφέρουσες τιμές που εγγυώνται επαρκή έσοδα, θα πρέπει να θεσπιστούν κοινοί ποιοτικοί κανόνες για τη νωπή μπανάνα και,

---

([1]) ΕΕ αριθ. C 232 της 10. 9. 1992, σ. 3.
([2]) ΕΕ αριθ. C 21 της 25. 1. 1993.
([3]) ΕΕ αριθ. C 19 της 25. 1. 1993, σ. 99.

▼B

εάν είναι αναγκαίο, κανόνες εμπορίας για τα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τις μπανάνες·

ότι, για να μεγιστοποιηθούν τα έσοδα για τις μπανάνες που παράγονται στην Κοινότητα, θα πρέπει να ενθαρρυνθεί η σύσταση οργανώσεων παραγωγών ιδίως με την χορήγηση ενίσχυσης εκκίνησης· ότι, για να μπορούν αυτές οι οργανώσεις να διαδραματίζουν αποτελεσματικό ρόλο στη συγκέντρωση της προσφοράς, θα πρέπει τα μέλη τους να αναλαμβάνουν την υποχρέωση να αναθέτουν σε αυτές τις οργανώσεις την εμπορία ολόκληρης της παραγωγής τους· ότι θα πρέπει επίσης να καταστεί δυνατή η σύσταση άλλων τύπων ενώσεων στις οποίες θα συμμετέχουν οργανώσεις παραγωγών και αντιπροσώπων των άλλων σταδίων της αλυσίδας παραγωγής· ότι είναι σκόπιμο να καθοριστούν αργότερα οι όροι με τους οποίους οι ενώσεις αυτές, οι οποίες αντιπροσωπεύουν διάφορες δραστηριότητες της αλυσίδας παραγωγής, θα μπορούν να πραγματοποιούν ενέργειες γενικού ενδιαφέροντος καθώς και οι όροι με τους οποίους οι κανόνες τους θα επεκτείνονται στα μη μέλη σε τοπικό ή περιφερειακό επίπεδο· ότι, εξάλλου, θα μπορούσε να ζητείται η γνώμη αυτών των οργανώσεων κατά την εκπόνηση των προγραμμάτων και να διαδραματίζουν ενεργό ρόλο στην υλοποίηση των δράσεων διαρθρωτικού χαρακτήρα που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο της οργάνωσης της αγοράς·

ότι οι διαρθρωτικές ελλείψεις που περιορίζουν την ανταγωνιστικότητα των κοινοτικών προϊόντων πρέπει να αρθούν ιδίως για να αυξηθεί η παραγωγικότητα· ότι, για το σκοπό αυτό, τα προγράμματα πρέπει να καταρτισθούν στο εσωτερικό των κοινοτικών πλαισίων στήριξης για κάθε περιφέρεια παραγωγής, στα πλαίσια συνεργασίας μεταξύ της Επιτροπής και των εθνικών και περιφερειακών αρχών και τη συμμετοχή στο μέτρο του δυνατού, κατά τον καθορισμό των αναγκαίων ενεργειών, των διαφόρων οργανώσεων της αλυσίδας παραγωγής, οι οποίες αναφέρθηκαν προηγουμένως·

ότι οι εθνικές οργανώσεις της αγοράς επέτρεπαν μέχρι σήμερα στους εθνικούς παραγωγούς μπανάνας να αποκομίζουν από την αγορά επαρκή έσοδα ώστε να καλύπτουν το κόστος παραγωγής· ότι δεδομένου ότι η υλοποίηση της ενιαίας αγοράς δεν πρέπει να φέρει τους παραγωγούς σε λιγότερο ευνοϊκή κατάσταση από την τωρινή και μπορεί να οδηγήσει σε μεταβολές των τιμών που εφαρμόζονται σε αυτές τις αγορές, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί αντισταθμιστική ενίσχυση η οποία να καλύπτει την ενδεχόμενη εισοδηματική απώλεια λόγω εφαρμογής του νέου συστήματος και να διατηρήσει την κοινοτική παραγωγή στο κόστος που συνεπάγεται η ιδιαίτερη διαρθρωτική κατάσταση για όσο διάστημα τα διαρθρωτικά μέτρα που θα εφαρμοσθούν δεν θα επιτρέπουν την προσαρμογή της· ότι θα πρέπει να προβλεφθεί προσαρμογή της ενίσχυσης για να ληφθεί υπόψη η αύξηση της παραγωγικότητας και η εξέλιξη των διάφορων ποιοτήτων·

ότι, σε ορισμένες πολύ περιορισμένες περιφέρειες παραγωγής της Κοινότητας, οι οποίες χαρακτηρίζονται από συνθήκες παραγωγής ιδιαίτερα δυσμενείς για την παραγωγή της μπανάνας αλλά οι οποίες είναι πιο κατάλληλες για εναλλακτικές καλλιέργειες, θα πρέπει να ενθαρρυνθεί η οριστική εγκατάλειψη της παραγωγής μπανάνας με τη χορήγηση μιας πριμοδότησης για την παύση καλλιέργειας της μπανάνας· ότι, για να περιοριστεί το οικονομικό κόστος αυτής της ενέργειας, είναι σκόπιμο η εκρίζωση αυτή να πραγματοποιηθεί το συντομότερο δυνατό·

ότι με ένα προσωρινό απολογισμό ο οποίος καταρτίζεται ετησίως πρέπει να εκτιμώνται οι προοπτικές της κοινοτικής παραγωγής και κατανάλωσης· ότι ο απολογισμός αυτός πρέπει να μπορεί να αναθεωρείται κατά τη διάρκεια του έτους σε συνάρτηση με τις ιδιαίτερες συνθήκες, ιδίως κλιματολογικές·

ότι, προκειμένου να υπάρξουν οι προϋποθέσεις ικανοποιητικής εμπορίας των μπανανών κοινοτικής εσοδείας καθώς και των προϊόντων καταγωγής ΑΚΕ στα πλαίσια των συμφωνιών της

▼B

σύμβασης της Λομέ και να διατηρηθούν ταυτόχρονα στο μέτρο του δυνατού τα παραδοσιακά εμπορικά ρεύματα ανταλλαγών, θα πρέπει να προβλεφθεί το ετήσιο άνοιγμα δασμολογικής ποσόστωσης· ότι στα πλαίσια της ποσόστωσης αυτής, αφενός, οι εισαγωγές μπανανών τρίτων χωρών θα υπόκεινται σε δασμό 100 Ecu ανά τόνο, που αντιστοιχεί σε δασμό του κοινού δασμολογίου που εφαρμόζεται σήμερα και, αφετέρου, οι εισαγωγές μη παραδοσιακών μπανανών ΑΚΕ θα υπόκεινται σε μηδενικό δασμό σύμφωνα με τις προαναφερόμενες συμφωνίες· ότι θα πρέπει να προβλεφθεί διάταξη που να διασφαλίζει την τροποποίηση του μεγέθους της δασμολογικής ποσόστωσης σε συνάρτηση με την εξέλιξη της κοινοτικής ζήτησης που διαπιστώνεται στον κατά πρόβλεψη απολογισμό·

ότι στις εκτός δασμολογικής ποσόστωσης εισαγωγές πρέπει να επιβάλλεται δασμός επαρκούς ύψους που θα επιτρέπει τη διάθεση, υπό αποδεκτές συνθήκες, της κοινοτικής παραγωγής και των παραδοσιακών ποσοτήτων ΑΚΕ·

ότι οι εισαγωγές παραδοσιακών μπανανών ΑΚΕ πραγματοποιούνται, εκτός της ποσόστωσης που υπόκειται σε μηδενικό δασμό, στα πλαίσια παραδοσιακών ποσοτήτων που λαμβάνουν υπόψη ειδικές επενδύσεις που έχουν γίνει ήδη στα πλαίσια προγραμμάτων αύξησης της παραγωγής·

ότι, προκειμένου να τηρηθούν οι προαναφερόμενοι στόχοι και ταυτόχρονα να ληφθούν υπόψη οι ιδιαιτερότητες της εμπορίας μπανάνας, για τη διαχείριση της δασμολογικής ποσόστωσης πρέπει να γίνεται διάκριση μεταξύ, αφενός, των επιχειρηματιών που έχουν ήδη θέσει σε εμπορία μπανάνες τρίτων χωρών και μη παραδοσιακές μπανάνες ΑΚΕ και, αφετέρου, των επιχειρηματιών που έχουν ήδη εμπορευθεί μπανάνες κοινοτικής παραγωγής και μη παραδοσιακές μπανάνες ΑΚΕ, συγχρόνως δε να κρατείται μια ποσότητα για τους νέους επιχειρηματίες που ανέλαβαν πρόσφατα εμπορική δραστηριότητα ή πρόκειται να αναλάβουν εμπορική δραστηριότητα στον τομέα αυτό·

ότι, για να μην διαταραχθούν οι υπάρχουσες εμπορικές σχέσεις και ταυτόχρονα να επιτραπεί κάποια εξέλιξη των διαρθρώσεων της εμπορίας, η έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για κάθε επιχειρηματία, που πρέπει να είναι διαφορετικά για κάθε μία από τις προαναφερόμενες κατηγορίες, πρέπει να βασίζεται στη μέση ποσότητα μπανανών που έθεσε σε εμπορία ο επιχειρηματίας κατά τα τρία προηγούμενα έτη για τα οποία υπάρχουν στατιστικά στοιχεία·

ότι, κατά τον καθορισμό των συμπληρωματικών κριτηρίων που πρέπει να πληρούν οι επιχειρηματίες, η Επιτροπή καθοδηγείται από την αρχή ότι τα πιστοποιητικά πρέπει να χορηγούνται σε φυσικά ή νομικά πρόσωπα που έχουν αναλάβει τον εμπορικό κίνδυνο της εμπορίας μπανανών και από την ανάγκη να αποφευχθεί η διατάραξη των συνήθων εμπορικών σχέσεων μεταξύ των ατόμων που συμμετέχουν στο κύκλωμα της εμπορίας·

ότι, λαμβανομένων υπόψη των διαρθρώσεων της εμπορίας, η απογραφή των επιχειρηματιών και η επιλογή των τιθέμενων σε εμπορία ποσοτήτων που θα χρησιμοποιούνται ως αναφορά για την έκδοση των πιστοποιητικών πρέπει να πραγματοποιούνται από τα κράτη μέλη με διαδικασίες και κριτήρια θεσπιζόμενα από την Επιτροπή·

ότι η παρακολούθηση των εισαγωγών, ιδίως στο πλαίσιο της δασμολογικής ποσόστωσης, απαιτεί ένα καθεστώς πιστοποιητικών εισαγωγής τα οποία θα συνοδεύονται από εγγύηση·

ότι πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα να θεσπίζει η Επιτροπή τα κατάλληλα μέτρα για να αντιμετωπίζει σοβαρές ή επαπειλούμενες διαταραχές ικανές να θέσουν σε κίνδυνο την επίτευξη των στόχων του άρθρου 39 της συνθήκης·

ότι η λειτουργία της κοινής οργάνωσης της αγοράς μπορεί να τεθεί σε κίνδυνο από τη χορήγηση ορισμένων ενισχύσεων· ότι, ως εκ τούτου, θα πρέπει να εφαρμοστούν στον τομέα της

▼B

μπανάνας οι διατάξεις της συνθήκης που επιτρέπουν να εκτιμώνται οι εθνικές ενισχύσεις και να απογορεύονται αυτές που είναι ασυμβίβαστες με την κοινή αγορά·

ότι, για να διευκολυνθεί η εφαρμογή των προβλεπόμενων διατάξεων, θα πρέπει να προβλεφθεί μια διαδικασία στενής συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών της Επιτροπής στο πλαίσιο μιας επιτροπής διαχείρισης·

ότι στην κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα της μπανάνας πρέπει να λαμβάνονται δεόντως και εκ παραλλήλου υπόψη οι στόχοι που προβλέπονται στα άρθρα 39 και 110 της συνθήκης·

ότι η υποκατάσταση των διαφόρων εθνικών καθεστώτων με αυτή την κοινή οργάνωση της αγοράς κατά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, ενδέχεται να προκαλέσει διαταραχή της εσωτερικής αγοράς· ότι είναι σκόπιμο, ως εκ τούτου, να προβλεφθεί, από την 1η Ιουλίου 1993, η δυνατότητα να λάβει η Επιτροπή όλα τα μεταβατικά μέτρα που είναι αναγκαία για την υπέρβαση των δυσχερειών θέσης σε εφαρμογή του νέου καθεστώτος·

ότι θα πρέπει να επεκταθεί το πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1319/85 του Συμβουλίου της 23ης Μαΐου 1985 σχετικά με την ενίσχυση των μέσων ελέγχου της εφαρμογής της κοινοτικής νομοθεσίας στον τομέα των οπωροκηπευτικών [1], ώστε να καταστεί δυνατός ο έλεγχος της τήρησης των κανόνων που έχουν θεσπιστεί για τη μπανάνα, στο πλαίσιο του προαναφερόμενου κανονισμού·

ότι η καλλιέργεια της μπανάνας ενέχει μεγάλη κοινωνική, οικονομική, πολιτιστική και περιβαλλοντική σημασία για τις κοινοτικές περιφέρειες των γαλλικών υπερποντίων διαμερισμάτων, της Μαδέρας, των Αζόρων, της Algarve, της Κρήτης, της Λακωνίας και των Καναρίων Νήσων, οι οποίες είναι νησιωτικές και απομακρυσμένες και χαρακτηρίζονται από διαρθρωτική καθυστέρηση που επιδεινώνεται, σε ορισμένες περιπτώσεις, λόγω της οικονομικής εξάρτησης από την καλλιέργεια της μπανάνας·

ότι θα πρέπει να μελετηθεί η λειτουργία του παρόντος κανονισμού έπειτα από μια προσωρινή περίοδο εφαρμογής καθώς και πριν το τέλος του δέκατου έτους από τη θέση του σε ισχύ, για να εξετασθεί το νέο καθεστώς που θα πρέπει να εφαρμοσθεί μετά την ημερομηνία αυτή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

▼M6

Άρθρο 1

1. Θεσπίζεται κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα της μπανάνας.

2. Η κοινή οργάνωση της αγοράς διέπει τα ακόλουθα προϊόντα:

Κωικός ΣΟ	Περιγραφή προϊόντων
0803 00 19	Νωπές μπανάνες με εξαίρεση τις αμυλούχες μπανάνες
ex 0803 00 90	Ξηρές μπανάνες με εξαίρεση τις αμυλούχες μπανάνες
ex 0812 95 90	Προσωρινά διατηρημένες μπανάνες
ex 0813 50 99	Μείγματα που περιέχουν αποξηραμένες μπανάνες
1106 30 10	Αλεύρι, σιμιγδάλι και σκόνη μπανάνας
ex 2006 00 99	Σακχαρόπηχτες μπανάνες
ex 2007 10 99	Ομοιογενοποιημένα παρασκευάσματα μπανάνας

[1] ΕΕ αριθ. L 137 της 27. 5. 1985, σ. 39.

▼**M6**

Κωικός ΣΟ	Περιγραφή προϊόντων
ex 2007 99 39 ex 2007 99 58 ex 2007 99 98	Γλυκά κουταλιού, ζελέδες, μαρμελάδες, πολτοί και πάστες μπανάνας
ex 2008 92 59 ex 2008 92 78 ex 2008 92 93 ex 2008 92 98	Μείγματα μπανάνας αλλιώς παρασκευασμένα ή διατηρημένα
ex 2008 99 49 ex 2008 99 68 ex 2008 99 99	Μπανάνες αλλιώς παρασκευασμένες ή διατηρημένες
ex 2009 80 35 ex 2009 80 38 ex 2009 80 79 ex 2009 80 86 ex 2009 80 89 ex 2009 80 99	Χύμος μπανάνας

3. Η περίοδος εμπορίας διαρκεί από την 1η Ιανουαρίου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου.

▼**B**

ΤΙΤΛΟΣ I

Κοινοί κανόνες ποιότητας και εμπορίας

Άρθρο 2

1. Καθορίζονται ποιοτικοί κανόνες, λαμβάνοντας υπόψη τις διάφορες παραγόμενες ποικιλίες, για τις μπανάνες που προορίζονται να διατεθούν νωπές στην κατανάλωση, εκτός από τις αμυλούχες μπανάνες (plantains).

2. Μπορούν επίσης να καθορισθούν κανόνες εμπορίας και για τα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τη μπανάνα.

Άρθρο 3

1. Εκτός παρεκκλίσεως, που θα θεσπισθεί από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 27, τα προϊόντα για τα οποία έχουν καθορισθεί κοινοί κανόνες μπορούν να τεθούν σε εμπορία στο εσωτερικό της Κοινότητας μόνον εάν είναι σύμφωνα με τους κανόνες αυτούς.

2. Για να διαπιστωθεί εάν τα προϊόντα είναι σύμφωνα με τους κανόνες ποιότητας, διενεργείται σχετικός έλεγχος από τους οργανισμούς που έχουν ορίσει τα κράτη μέλη.

Άρθρο 4

Οι κανόνες ποιότητας ή εμπορίας, τα στάδια εμπορίας κατά τα οποία τα προϊόντα πρέπει να είναι σύμφωνα με τους κανόνες αυτούς και τα μέτρα που αποσκοπούν στη διασφάλιση της ομοιόμορφης εφαρμογής των διατάξεων που προβλέπονται στα άρθρα 2 και 3, συμπεριλαμβανομένων και μέτρων ελέγχου, θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 27.

▼B

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙ

Οργανώσεις παραγωγών και μηχανισμοί συνεννόησης

Άρθρο 5

1. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού νοείται ως «οργάνωση παραγωγών», κάθε οργάνωση παραγωγών μπανάνας εγκατεστημένη στην Κοινότητα η οποία:

α) ιδρύεται με πρωτοβουλία των ίδιων των παραγωγών και με σκοπό κυρίως:

— να προωθεί τη συγκέντρωση της προσφοράς και την ομαλή διαμόρφωση των τιμών στο στάδιο της παραγωγής, για ένα ή περισσότερα από τα προϊόντα του άρθρου 1,

— να θέτει στη διάθεση των παραγωγών μελών της οργάνωσης τα κατάλληλα τεχνικά μέσα για τη συσκευασία και την εμπορία των εν λόγω προϊόντων·

β) αποδεικνύει την ύπαρξη ενός ελάχιστου όγκου εμπορεύσιμης παραγωγής και ενός ελάχιστου αριθμού παραγωγών·

γ) περιλαμβάνει στο καταστατικό διατάξεις:

— που υποχρεώνουν τους παραγωγούς να διαθέτουν στην αγορά, μέσω της οργάνωσης παραγωγών, το σύνολο της παραγωγής του προϊόντος ή των προϊόντων για τα οποία εντάχθηκαν στην οργάνωση παραγωγών,

— που διασφαλίζουν στους παραγωγούς τον έλεγχο της οργάνωσης παραγωγών και των αποφάσεών της,

— που επιβάλλουν στους παραγωγούς-μέλη κυρώσεις για κάθε παράβαση των κανόνων που έχουν θεσπιστεί από την οργάνωση παραγωγών,

— που θεσπίζουν εισφορές οι οποίες βαρύνουν τα μέλη της οργάνωσης,

— που αφορούν την ένταξη νέων μελών·

δ) ορίζει τους κανόνες γνώσης της παραγωγής, τους κανόνες παραγωγής, και ιδίως τους κανόνες που αφορούν την ποιοτική βελτίωση, καθώς και τους κανόνες εμπορίας·

ε) τηρεί ειδικά λογιστικά βιβλία για τις δραστηριότητές της, τις σχετικές με τις μπανάνες και

στ) αναγνωρίστηκε από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος δυνάμει της παραγράφου 2.

2. Τα κράτη μέλη αναγνωρίζουν τις ενδιαφερόμενες οργανώσεις, αιτήσει των τελευταίων αυτών, εφόσον παρέχουν επαρκείς εγγυήσεις σχετικά με τη διάρκεια και την αποτελεσματικότητα της δράσης τους, ιδίως δε σχετικά με τα καθήκοντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1, και εφόσον πληρούν τις προϋποθέσεις που ορίζονται σ' αυτήν.

▼M4

Άρθρο 6

1. Τα κράτη μέλη χορηγούν στις αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών, για πέντε χρόνια από την ημερομηνία αναγνώρισής τους, ενίσχυση για να ενθαρρύνουν τη σύστασή τους και να διευκολύνουν τη διοικητική τους λειτουργία.

2. Το ποσό της ενίσχυσης αυτής:

— καθορίζεται για το πρώτο, δεύτερο, τρίτο, τέταρτο και πέμπτο έτος, αντίστοιχα, στο 5 %, 5 %, 4 %, 3 % και 2 % της αξίας της παραγωγής που διατίθεται στο εμπόριο υπό την αιγίδα της οργάνωσης παραγωγών,

— δεν υπερβαίνει τα πραγματικά έξοδα σύστασης και διοικητικής λειτουργίας της συγκεκριμένης οργάνωσης,

— καταβάλλεται σε ετήσιες δόσεις για διάστημα επτά ετών κατ' ανώτατο όριο από την ημερομηνία αναγνώρισης.

▼M4

Η αξία της παραγωγής κάθε έτους υπολογίζεται με βάση:

— τον ετήσιο όγκο που πραγματικά διετέθη στο εμπόριο,

— τις μέσες τιμές παραγωγού που επιτεύχθηκαν.

3. Οι οργανώσεις παραγωγών που προέρχονται από οργανώσεις, οι οποίες ήδη πληρούν σε μεγάλο βαθμό τους όρους του παρόντος κανονισμού, δικαιούνται να λαμβάνουν την ενίσχυση που προβλέπεται στο παρόν άρθρο μόνον εάν προκύπτουν από συγχώνευση, η οποία επιτρέπει την καλύτερη επίτευξη των στόχων που αναφέρονται στο άρθρο 5. Ωστόσο, στην περίπτωση αυτή, η ενίσχυση χορηγείται μόνον όσον αφορά τα έξοδα σύστασης της οργάνωσης (έξοδα σχετικά με τις προπαρασκευαστικές εργασίες, την κατάρτιση της ιδρυτικής πράξης και την κατάρτιση του καταστατικού).

4. Η ενίσχυση που αναφέρεται στο παρόν άρθρο κοινοποιείται στην Επιτροπή με έκθεση, την οποία της διαβιβάζουν τα κράτη μέλη στο τέλος κάθε δημοσιονομικής χρήσης.

▼B

Άρθρο 7

1. Οι ενώσεις παραγωγών ή οργανώσεων παραγωγών που ιδρύονται προκειμένου να υλοποιήσουν μία ή περισσότερες δράσεις συμφέροντος μπορούν να συμμετέχουν στην υλοποίηση των δράσεων οι οποίες ορίζονται στα λειτουργικά προγράμματα τα προβλεπόμενα στο άρθρο 10. Στις ενώσεις αυτές μπορούν να συμμετέχουν, ως μέλη, παραγωγοί του μεταποιητικού τομέα και έμποροι.

2. Οι δράσεις κοινού συμφέροντος που αναφέρονται στην παράγραφο 1 μπορούν να αφορούν κυρίως την εφαρμοσμένη έρευνα, την κατάρτιση των παραγωγών, τη στρατηγική όσον αφορά την ποιότητα και την ανάπτυξη μεθόδων παραγωγής οι οποίες δεν επιβαρύνουν το περιβάλλον.

Άρθρο 8

1. Το Συμβούλιο θεσπίζει, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 43 παράγραφος 2 της συνθήκης, τις διατάξεις που αφορούν τη δράση και τις προϋποθέσεις αναγνώρισης των ομάδων επιχειρηματιών οι οποίες συγκεντρώνουν μία ή περισσότερες οικονομικές δραστηριότητες συνδεόμενες με την παραγωγή, το εμπόριο ή την μεταποίηση της μπανάνας, και οι οποίες ιδρύονται προκειμένου:

— να διασφαλίσουν καλύτερη γνώση της αγοράς, της προβλεπτής εξέλιξής της και των όρων εμπορίας

και

— να μειώσουν τη διασπορά της προσφοράς, να προσανατολίσουν την παραγωγή και να προωθήσουν την ποιοτική βελτίωση για την καλύτερη ικανοποίηση των αναγκών της αγοράς και της ζήτησης των καταναλωτών.

2. Οι διατάξεις που πρέπει να θεσπισθούν περιλαμβάνουν κυρίως, υπό προϋποθέσεις που πρέπει να καθοριστούν, τη δυνατότητα επέκτασης και στα μη μέλη των κανόνων που υιοθετούνται από τις εν λόγω ομάδες επιχειρηματιών, εφόσον οι ομάδες είναι αρκετά αντιπροσωπευτικές, οι κανόνες είναι προς το γενικό συμφέρον του τομέα, και η επέκταση γίνεται τηρουμένων των κανόνων ανταγωνισμού της συνθήκης.

Άρθρο 9

Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος τίτλου θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 27.

▼B

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙΙ

Καθεστώς ενισχύσεων

Άρθρο 10

1. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών μπορούν, στα πλαίσια της συνεργασίας μεταξύ Επιτροπής και εθνικών και περιφερειακών αρχών, να καταρτίζουν τα λειτουργικά προγράμματα εντός των κοινοτικών πλαισίων στήριξης για τις επιλέξιμες περιφέρειες που ορίζουν τις δράσεις που πρέπει να αναληφθούν στον τομέα της μπανάνας για να υλοποιηθούν τουλάχιστον δύο από τους ακόλουθους στόχους:

— να εφαρμοστεί μια στρατηγική όσον αφορά την ποιότητα και την εμπορία των προϊόντων της περιοχής σε συνάρτηση με την προβλεπτή εξέλιξη του κόστους και της αγοράς,

— να βελτιωθεί η χρησιμοποίηση των πόρων μέσα στα πλαίσια της προστασίας του περιβάλλοντος,

— να αυξηθεί η ανταγωνιστικότητα.

2. Στα πλαίσια της συνεργασίας που αναφέρεται στην παράγραφο 1, οι αρμόδιες αρχές συμβουλεύονται όσον είναι δυνατόν, τους οργανωμένους, ομαδοποιημένους ή συγκεντρωμένους επιχειρηματίες, που αναφέρονται στα άρθρα 5, 7 και 8 αντιστοίχως, ή τους οργανωμένους επιχειρηματίες της αλυσίδας παραγωγής, καθώς επίσης και τα κέντρα τεχνικής και οικονομικής έρευνας, προκειμένου να καθορίσουν τις ενέργειες που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

3. Η οργάνωση, η υιοθέτηση και η εφαρμογή των μέτρων αυτών στα πλαίσια των λειτουργικών προγραμμάτων γίνονται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς για τη διαχείριση των διαρθρωτικών ταμείων.

Άρθρο 11

Στα πλαίσια της συνεργασίας μεταξύ Επιτροπής και εθνικών και περιφερειακών αρχών, οι οργανώσεις παραγωγών, οι ενώσεις και οι ομάδες επιχειρηματιών που αναφέρονται στα άρθρα 5, 7 και 8 αντιστοίχως, ενδέχεται να κληθούν να υποβάλουν στις αρμόδιες αρχές τις απόψεις τους για την υλοποίηση των μέτρων που πρόκειται να προταθούν.

Άρθρο 12

1. Χορηγείται ενίσχυση αντιστάθμισης της ενδεχόμενης απώλειας εισοδήματος στους κοινοτικούς παραγωγούς οι οποίοι είναι μέλη αναγνωρισμένης οργάνωσης παραγωγών και διαθέτουν στην αγορά της Κοινότητας μπανάνες που ανταποκρίνονται στους κοινούς κανόνες. Ωστόσο, η αντισταθμιστική ενίσχυση μπορεί να χορηγείται σε μεμονωμένο παραγωγό, ο οποίος λόγω ειδικών συνθηκών γεωγραφικού κυρίως χαρακτήρα, δεν μπορεί να ενταχθεί σε οργάνωση παραγωγών.

2. Η μέγιστη ποσότητα κοινοτικών μπανανών που τίθενται σε εμπορία και μπορούν να παράσχουν δικαίωμα αντισταθμιστικής ενίσχυσης ορίζεται σε 854 000 τόνους (καθαρό βάρος). Η ποσότητα αυτή κατανέμεται ανά κοινοτική περιφέρεια παραγωγής ως εξής:

1. 420 000 τόνοι για τις Καναρίους Νήσους·

2. 150 000 τόνοι για τη Γουαδελούπη·

3. 219 000 τόνοι για τη Μαρτινίκα·

4. 50 000 τόνοι για τη Μαδέρα, τις Αζόρες και την Algarve·

5. 15 000 τόνοι για την Κρήτη και τη Λακωνία.

Η ποσότητα ανά περιφέρεια μπορεί να προσαρμόζεται μέχρι του ορίου της μέγιστης ποσότητας που προβλέπεται από την Κοινότητα.

▼B

3. Η αντισταθμιστική ενίσχυση υπολογίζεται με βάση τη διαφορά μεταξύ:

— των «κατ' αποκοπή εσόδων αναφοράς» των μπανανών που παράγονται και διακινούνται στην Κοινότητα και

— των «μέσων εσόδων παραγωγής» που πραγματοποιούνται στην κοινοτική αγορά και τη διάρκεια του εν λόγω έτους για τις μπανάνες που παράγονται και πωλούνται στην Κοινότητα.

4. Τα «κατ' αποκοπή έσοδα αναφοράς» προσδιορίζονται με βάση:

— τη μέση τιμή μπανανών που παράγονται στην Κοινότητα και τίθενται σε εμπορία κατά τη διάρκεια μιας περιόδου αναφοράς που προηγείται της 1ης Ιανουαρίου 1993 και η οποία καθορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 27,

— μετά από αφαίρεση του μέσου κόστους μεταφοράς και υπαγωγής σε καθεστώς fob.

Επανεξετάζονται από την Επιτροπή κατά τον καθορισμό της ενίσχυσης, ύστερα από τρία χρόνια, με συνεκτίμηση κυρίως της αύξησης της παραγωγικότητας και της εξέλιξης των διάφορων ποιοτήτων.

5. Τα «μέσα έσοδα παραγωγής» για τις μπανάνες της Κοινότητας προσδιορίζονται για κάθε χρόνο, με βάση:

— τον μέσο όρο των τιμών των μπανανών που παράγονται στην Κοινότητα και τίθενται σε εμπορία κατά τη διάρκεια του εν λόγω έτους,

— μετά την αφαίρεση του μέσου κόστους μεταφοράς και υπαγωγής σε καθεστώς fob.

6. Η αντισταθμιστική ενίσχυση καθορίζεται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 27 πριν από την 1η Μαρτίου κάθε έτους για το προηγούμενο έτος.

Χορηγείται επιπλέον ενίσχυση υπέρ μίας ή περισσοτέρων περιφερειών παραγωγής μπανανών, εφόσον τα μέσα έσοδα παραγωγής είναι αισθητά χαμηλότερα από τον κοινοτικό μέσο όρο.

7. Μπορούν να πληρωθούν προκαταβολές με βάση την αντισταθμιστική ενίσχυση που χορηγήθηκε στα πλαίσια του προηγούμενου έτους, υπό τον όρο της σύστασης εγγυήσεως.

8. Το 1993 θα πραγματοποιηθεί από την Επιτροπή, ενδιάμεσος έλεγχος της εξέλιξης των μέσων εσόδων παραγωγής για το τρέχον έτος. Με βάση αυτόν τον έλεγχο μπορεί να δοθούν προκαταβολές από την Επιτροπή, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 27.

▼M6

9. Το κράτος μέλος μπορεί να λαμβάνει άδεια για την εισαγωγή προσωρινού μέτρου αποκλεισμού της αντισταθμιστικής ενίσχυσης για τα προϊόντα που τίθενται σε εμπορία και προέρχονται από νέα μπανανόδενδρα που φυτεύθηκαν από την 1η Ιουνίου 2002, στην περίπτωση κατά την οποία, σύμφωνα με το κράτος μέλος, υπάρχει κίνδυνος για τη βιώσιμη ανάπτυξη των ζωνών παραγωγής, και ιδίως για την προστασία του περιβάλλοντος, των εδαφών και των χαρακτηριστικών στοιχείων του τοπίου.

Η άδεια η οποία προβλέπεται στο προηγούμενο εδάφιο χορηγείται από την Επιτροπή, κατόπιν αιτήματος του αφορώμενου κράτους μέλους, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 27.

▼B

Άρθρο 13

1. Στους παραγωγούς της Κοινότητας οι οποίοι παύουν να καλλιεργούν μπανάνες χορηγείται εφάπαξ πριμοδότηση.

▼B

2. Για τη χορήγηση πριμοδότησης ο δικαιούχος αναλαμβάνει γραπτώς τη δέσμευση ότι:

α) μέσα στο 1993 ή το 1994, θα πραγματοποιηθεί ή θα φροντίσει να πραγατοποιηθεί, σε μία φορά και στη διάρκεια μίας περιόδου που θα καθορισθεί:

— η εκρίζωση όλων των μπανανόδενδρων της εκμετάλλευσής του, εφόσον η φυτεία μπανάνας είναι έκτασης μικρότερης των πέντε εκταρίων,

— των μισών τουλάχιστον μπανανόδενδρων της εκμετάλλευσής του εάν η φυτεία μπανάνας καλύπτει πέντε εκτάρια ή περισσότερο·

β) δεν θα φυτεύσει μπανανόδενδρα στην εν λόγω εκμετάλλευση επί 20 έτη μετά το έτος εκρίζωσης.

Για εκτάσεις που φυτεύονται με μπανανόδενδρα μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού και αγροτεμάχια εμβαδού μικρότερου από 0,2 εκτάρια δεν χορηγείται πριμοδότηση.

3. Το ύψος της πριμοδότησης ορίζεται σε 1 000 Ecu ανά εκτάριο. Το ποσό αυτό μπορεί να ποικίλλει ανάλογα με τις ειδικές συνθήκες που επικρατούν σε ορισμένες περιοχές, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 27.

4. Η Επιτροπή, μπορεί, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 27, να επιτρέπει σε ένα κράτος μέλος να αποκλείει από την πριμοδότηση παύσης καλλιέργειας της μπανάνας, τους παραγωγούς περιοχών όπου η οριστική παύση της εν λόγω καλλιέργειας θα είχε αρνητικές συνέπειες, κυρίως όσον αφορά την κατάσταση του περιβάλλοντος ή της υπαίθρου.

5. Η χορήγηση της πριμοδότησης αυτής είναι συμβατή με τη χορήγηση των ενισχύσεων που προβλέπονται στον τίτλο III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91, ([1]) στον τίτλο II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 ([2]) και στον τίτλο III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 ([3]), καθώς επίσης και με τη χορήγηση διαρθρωτικών ενισχύσεων σε εφαρμογή των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 ([4]) και (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88 ([5]) του Συμβουλίου.

Άρθρο 14

Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος τίτλου θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 27.

Ωστόσο, οι λεπτομέρειες εφαρμογής των άρθρων 6 και 10 θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 29 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88.

ΤΙΤΛΟΣ IV

Για το καθεστώς των συναλλαγών με τις τρίτες χώρες

▼M2

Άρθρο 15

1. Εφόσον ο παρών κανονισμός δεν ορίζει το αντίθετο, οι δασμολογικοί συντελεστές του κοινού δασμολογίου εφαρμόζονται για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2.

2. Για να αποτραπούν ή να εξαλειφθούν οι επιζήμιες επιπτώσεις στην κοινοτική αγορά που είναι δυνατό να προκύψουν από τις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, η εισαγωγή, με το δασμολογικό συντελεστή που προβλέπει το κοινό δασμολόγιο, ενός ή περισσοτέρων από τα

([1]) ΕΕ αριθ. L 356 της 24. 12. 1991, σ. 1.
([2]) ΕΕ αριθ. L 173 της 27. 6. 1992, σ. 1.
([3]) ΕΕ αριθ. L 173 της 27. 6. 1992, σ. 13.
([4]) ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 9.
([5]) ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1988, σ. 1.

▼M2

προϊόντα αυτά υπόκειται στην καταβολή ενός πρόσθετου εισαγωγικού δασμού, εάν πληρούνται οι όροι που απορρέουν από το άρθρο 5 της συμφωνίας για τη γεωργία, η οποία έχει συναφθεί σύμφωνα με το άρθρο 228 της συνθήκης στο πλαίσιο των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, εκτός εάν οι εισαγωγές δεν κινδυνεύουν να διαταράξουν την κοινοτική αγορά ή εάν οι επιπτώσεις είναι δυσανάλογες σε σχέση με τον επιδιωκόμενο στόχο.

3. Οι τιμές ενεργοποίησης κάτω από τις οποίες μπορεί να επιβάλλεται πρόσθετος εισαγωγικός δασμός, είναι οι τιμές που διαβιβάζονται από την Κοινότητα στην Παγκόσμια Οργάνωση Εμπορίου.

Οι ποσότητες ενεργοποίησης, των οποίων απαιτείται η υπέρβαση για την επιβολή πρόσθετου εισαγωγικού δασμού, καθορίζονται ιδίως με βάση τις εισαγωγές στην Κοινότητα κατά τα τρία έτη που προηγούνται του έτους κατά το οποίο παρουσιάζονται ή ενδέχεται να παρουσιαστούν οι επιζήμιες επιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

4. Οι τιμές εισαγωγής που λαμβάνονται υπόψη για την επιβολή πρόσθετου εισαγωγικού δασμού καθορίζονται με βάση τις τιμές εισαγωγής cif της εν λόγω αποστολής.

Οι τιμές εισαγωγής cif επαληθεύονται προς το σκοπό αυτό βάσει των αντιπροσωπευτικών τιμών του συγκεκριμένου προϊόντος στην παγκόσμια αγορά ή στην κοινοτική αγορά εισαγωγής του προϊόντος.

5. Η Επιτροπή θεσπίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 27. Οι λεπτομέρειες αυτές αφορούν ιδίως:

α) τα προϊόντα στα οποία εφαρμόζονται πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί σύμφωνα με το άρθρο 5 της συμφωνίας για τη γεωργία·

β) τα λοιπά κριτήρια που είναι αναγκαία για να εξασφαλίζεται η εφαρμογή της παραγράφου 1 σύμφωνα με το άρθρο 5 της ως άνω συμφωνίας.

▼M3

▼M5

Άρθρο 16

▼M6

1. Το παρόν άρθρο και τα άρθρα 17 μέχρι 20 εφαρμόζονται στην εισαγωγή νωπών προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0803 00 19 μέχρι την έναρξη ισχύος του συντελεστή του κοινού δασμολογίου για τα προϊόντα αυτά, το άργότερο την 1η Ιανουαρίου 2006, που καθορίζεται στο πέρας της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ).

▼M5

2. Έως την έναρξη ισχύος του ύψους του δασμού που αναφέρεται στην παράγραφο 1, η εισαγωγή των αναφερόμενων στην παράγραφο 1 νωπών προϊόντων διενεργείται στο πλαίσιο των δασμολογικών ποσοστώσεων που ανοίγονται με το άρθρο 18.

Άρθρο 17

Στο μέτρο που είναι αναγκαίο, η εισαγωγή μπανανών στην Κοινότητα εξαρτάται από την προσκόμιση πιστοποιητικού εισαγωγής, το οποίο εκδίδεται από τα κράτη μέλη μετά από αίτηση οποιουδήποτε ενδιαφερομένου, ανεξάρτητα από τον τόπο εγκατάστασής του στην Κοινότητα, υπό την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων που έχουν θεσπισθεί για την εφαρμογή των άρθρων 18 και 19.

Το πιστοποιητικό εισαγωγής ισχύει σε ολόκληρη την Κοινότητα. Εκτός από εξαιρέσεις, οι οποίες αποφασίζονται

▼M5

σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 27, η έκδοση των πιστοποιητικών αυτών εξαρτάται από τη σύσταση εγγύησης, η οποία εξασφαλίζει την τήρηση της υποχρέωσης εισαγωγής, υπό τους όρους του παρόντος κανονισμού, κατά τη διάρκεια ισχύος του πιστοποιητικού. Η εγγύηση αυτή καταπίπτει, εκτός περιπτώσεων ανωτέρας βίας, εν όλω ή εν μέρει εφόσον η εισαγωγή δεν πραγματοποιηθεί εντός της προθεσμίας αυτής ή εάν πραγματοποιηθεί μόνον εν μέρει.

▼M6

Άρθρο 18

1. Κάθε έτος, από την 1η Ιανουαρίου ανοίγονται οι ακόλουθες δασμολογικές ποσοστώσεις:

α) Δασμολογική ποσόστωση 2 200 000 τόνων, (καθαρό βάρος), που καλείται «ποσόστωση Α»,

β) συμπληρωματική δασμολογική ποσόστωση 453 000 τόνων, (καθαρό βάρος), που καλείται «ποσόστωση Β»,

γ) αυτόνομη δασμολογική ποσόστωση 750 000 τόνων, (καθαρό βάρος), που καλείται «ποσόστωση Γ».

Οι ποσοστώσεις Α και Β ανοίγονται για την εισαγωγή προϊόντων, καταγωγής όλων των τρίτων χωρών.

Η ποσόστωση Γ ανοίγεται για την εισαγωγή προϊόντων, καταγωγής χωρών ΑΚΕ.

Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται, βάσει συμφωνίας με τα μέλη του Παγκοσμίου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ) τα οποία έχουν σημαντικό συμφέρον στον τομέα της προμήθειας μπανάνας, να κατανείμει τις ποσοστώσεις Α και Β μεταξύ των προμηθευτριών χωρών.

2. Στο πλαίσιο των ποσοστώσεων Α και Β, για τις εισαγωγές μπανάνας από τρίτες χώρες, εκτός από τις χώρες, ΑΚΕ, εισπράττεται δασμός 75 ευρώ ανά τόνο. Οι εισαγωγές προϊόντων, καταγωγής των χωρών ΑΚΕ, υπόκεινται σε μηδενικό δασμό.

3. Στο πλαίσιο της ποσόστωσης Γ, οι εισαγωγές υπόκεινται σε μηδενικό δασμό.

4. Εφαρμόζεται δασμολογική ποσόστωση 300 ευρώ ανά τόνο στις εισαγωγές, καταγωγής χώρων ΑΚΕ.

5. Τα ποσά των δασμών που καθορίζονται στοπρόν άρθρο μετατρέπονται σε εθνικό νόμισμα με τη χρήση του συντελεστή που επιβάλλεται για τα εν λόγω προϊόντα στο πλαίσιο του κοινού δασμλογίου.

6. Η ποσόστωση Β μπορεί να αυξηθεί, εάν αυξηθεί η ζήτηση στην Κοινότητα, με βαση ένα ισοζύγιο παραγωγής, κατανάλωσης καθώς και εισαγωγών και εξαγωγών.

Η έγκριση του ισοζυγίου καθώς και η αύξηση της δασμολογικής ποσόστωσης πραγματοποιούνται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 27.

7. Σε περίπτωση που ο εφοδιασμός της κοινοτικής αγοράς επηρεάζεται από έκτακτες περιστάσεις που πλήττουν τις συνθήκες παραγωγής ή εισαγωγής, η Επιτροπή θεσπίζει τα ειδικά αναγκαία μέτρα, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 27.

Στην περίπτωση αυτή, η ποσόστωση Β μπορεί να προσαρμοστεί με βάση το ισοζύγιο που αναφέρεται στην παράγραφο 6. Τα ειδικά μέτρα μπορούν να παρεκκλίνουν από τις λεπτομερείς διατάξεις που θεσπίζονται κατ' εφαρμογή του άρθρου 19 παράγραφος 1. Τα μέτρα αυτά πρέπει να αποφεύγουν τις διακρίσεις μεταξύ των τρίτων χωρών.

8. Οι μπανάνες που επανεξάγονται εκτός Κοινότητας δεν καταλογίζονται στις αντίστοιχες δασμολογικές ποσοστώσεις.

▼M5

Άρθρο 19

1. Η διαχείριση των δασμολογικών ποσοστώσεων μπορεί να διενεργείται κατ' εφαρμογή της μεθόδου που βασίζεται στη συνεκτίμηση των παραδοσιακών εμπορικών ροών (σύμφωνα με τη μέθοδο που αποκαλείται «παραδοσιακοί/νεοεισερχόμενοι») ή/και με βάση άλλες μεθόδους.

2. Η θεσπιζόμενη μέθοδος λαμβάνει υπόψη, κατά περίπτωση, την ανάγκη διατήρησης της ισορροπίας στον εφοδιασμό της κοινοτικής αγοράς.

Άρθρο 20

Η Επιτροπή θεσπίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος τίτλου σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 27. Οι λεπτομέρειες αυτές αφορούν κυρίως:

α) τους τρόπους διαχείρισης δασμολογικών ποσοστώσεων που αναφέρονται στο άρθρο 18·

β) στο μέτρο που είναι ανάγκη, τις εγγυήσεις ως προς τη φύση και την καταγωγή των προϊόντων·

γ) τα αναγκαία μέτρα για την τήρηση των υποχρεώσεων που απορρέουν από τις συμφωνίες που έχει συνάψει η Κοινότητα σύμφωνα με το άρθρο 300 της συνθήκης.

▼B

ΤΙΤΛΟΣ V

Γενικές διατάξεις

Άρθρο 21

1. Πλην αντιθέτων διατάξεων προβλεπομένων στον παρόντα κανονισμό, για την εισαγωγή των προϊόντων του άρθρου 1 απαγορεύονται:

— η είσπραξη κάθε φόρου ισοδύναμου με τελωνειακό δασμό,

— η εφαρμογή οποιουδήποτε ποσοτικού περιορισμού ή μέτρου ισοδυνάμου αποτελέσματος.

2. Καταργείται η δασμολογική ποσόστωση που προβλέπεται στο πρωτόκολλο το οποίο αφορά τη δασμολογική ποσόστωση για τις εισαγωγές μπανανών, και το οποίο επισυνάπτεται ως παράρτημα στη συνθήκη εφαρμογής σχετικά με τη σύνδεση των υπερποντίων χωρών και εδαφών στην Κοινότητα, όπως προβλέπεται στο άρθρο 136 της συνθήκης.

▼M2

Άρθρο 22

Οι γενικοί κανόνες για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας και οι ειδικοί κανόνες για την εφαρμογή της ισχύουν για την ταξινόμηση των προϊόντων που υπάγονται στον παρόντα κανονισμό. Η ονοματολογία του δασμολογίου που προκύπτει από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, περιλαμβάνεται στο κοινό δασμολόγιο.

Άρθρο 23

1. Εάν στην Κοινότητα η αγορά ενός ή περισσότερων από τα προϊόντα του άρθρου 1 υφίσταται ή απειλείται να υποστεί, λόγω των εισαγωγών ή των εξαγωγών, σοβαρές διαταραχές που θα μπορούσαν να θέσουν σε κίνδυνο τους στόχους του άρθρου 39 της συνθήκης, τότε είναι δυνατόν να εφαρμοσθούν κατά τις συναλλαγές με τις τρίτες χώρες, τα ενδεικνυόμενα μέτρα μέχρις ότου εκλείψει η εν λόγω διαταραχή ή η απειλή διαταραχής.

Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας μετά από πρόταση της Επιτροπής σύμφωνα με τη διαδικασία ψηφοφορίας του άρθρου 43 παράγραφος 2 της συνθήκης, θεσπίζει τους γενικούς κανόνες εφαρμογής της παρούσας παραγράφου και ορίζει τις περιπτώσεις

▼M2

και τα όρια εντός των οποίων τα κράτη μέλη μπορούν να λαμβάνουν συντηρητικά μέτρα.

2. Εάν προκύψει η κατάσταση που αναφέρεται στην παράγραφο 1, η Επιτροπή, μετά από αίτηση ενός κράτους μέλους ή με δική της πρωτοβουλία, αποφασίζει για τη λήψη των αναγκαίων μέτρων τα οποία κοινοποιεί στα κράτη μέλη και τα οποία τίθενται αμέσως σε εφαρμογή. Εάν κάποιο κράτος μέλος υποβάλει στην Επιτροπή αίτηση, η Επιτροπή λαμβάνει τη σχετική απόφαση σε προθεσμία τριών εργάσιμων ημερών από την παραλαβή της αίτησης.

3. Κάθε κράτος μέλος μπορεί να φέρει ενώπιον του Συμβουλίου το μέτρο που έλαβε η Επιτροπή μέσα σε προθεσμία τριών εργάσιμων ημερών από την ημέρα της κοινοποίησής του. Το Συμβούλιο συνέρχεται πάραυτα. Μπορεί να τροποποιήσει ή να ακυρώσει το εν λόγω μέτρο με ειδική πλειοψηφία.

4. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 27.

5. Οι διατάξεις του παρόντος άρθρου εφαρμόζονται στο πλαίσιο της τήρησης των υποχρεώσεων που απορρέουν από τις διεθνείς συμφωνίες που έχουν συναφθεί σύμφωνα με το άρθρο 228 παράγραφος 2 της συνθήκης.

▼B

Άρθρο 24

Πλην αντιθέτων διατάξεων του παρόντος κανονισμού, τα άρθρα 92 ως 94 της συνθήκης εφαρμόζονται για την παραγωγή και την εμπορία των προϊόντων τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 1.

▼M6

Άρθρο 25

1. Τα μέτρα που προβλέπονται στα άρθρα 12 και 13 συνιστούν παρεμβάσεις, οι οποίες αποσκοπούν στη ρύθμιση των γεωργικών αγορών κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 2, σημείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1258/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί χρηματοδοτήσεως της κοινής γεωργικής πολιτικής [1].

2. Οι δαπάνες για τις ενισχύσεις που χορηγούνται από τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 6 θεωρούνται ως παρεμβάσεις που αποσκοπούν στη ρύθμιση των γεωργικών αγορών κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 2 σημείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1258/1999.

Οι δαπάνες αυτές είναι επιλέξιμες για τις οργανώσεις παραγωγών οι οποίες θα συσταθούν μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2006.

Αποτελούν αντικείμενο χρηματοδοτικής συνδρομής της Κοινότητας σε ποσοστό 75 % των επιλέξιμων δημόσιων δαπανών.

3. Τα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 10 συγχρηματοδοτούνται από το Τμήμα Προσανατολισμού του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων.

4. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου, και ιδίως ο καθορισμός των όρων που πρέπει να τηρούνται πριν από την καταβολή της κοινοτικής χρηματοδοτικής συνδρομής, καθορίζονται με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 27.

[1] ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 103.

▼M6

Άρθρο 27

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή διαχείρισης για τις μπανάνες (εφεξής αποκαλούμενη επιτροπή).

2. Οσάκις γίνεται αναφορά στο παρόν άρθρο, εφαρμόζονται τα άρθρα 4 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ.

Η περίοδος που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, καθορίζεται σε ένα μήνα.

3. Η επιτροπή θεσπίζει το εσωτερικό της κανονισμό.

▼B

Άρθρο 28

Η επιτροπή μπορεί να εξετάζει κάθε άλλο ζήτημα που τίθεται από τον πρόεδρό της, είτε με πρωτοβουλία του τελευταίου αυτού, είτε κατόπιν αιτήσεως του αντιπροσώπου ενός κράτους μέλους.

Άρθρο 29

Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή τα στοιχεία τα απαραίτητα για την υλοποίηση των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, κυρίως δε στοιχεία που αφορούν:

— τα μέτρα που λαμβάνονται για την εφαρμογή και τον έλεγχο εφαρμογής των κοινών κανόνων ποιότητας,

— τις οργανώσεις παραγωγών,

— τις διατάξεις και την υλοποίηση των περιφερειακών προγραμμάτων-πλαισίων για τη μπανάνα,

— τα μέτρα που λαμβάνονται για τη διαχείριση της ενδεχόμενης αντισταθμιστικής ενίσχυσης,

— τον κατάλογο των επιχειρηματιών,

— τα δεδομένα τα σχετικά με την παραγωγή και τις τιμές,

▼M5

— τις ποσότητες κοινοτικών μπανανών, μπανανών καταγωγής χωρών ΑΚΕ και τρίτων χωρών εκτός από τις χώρες ΑΚΕ, που διατίθενται στο εμπόριο, στο έδαφός τους,

▼B

— τις προοπτικές παραγωγής και κατανάλωσης για το επόμενο έτος.

Άρθρο 30

Εάν, από τον Ιούλιο 1993, χρειαστεί να ληφθούν ειδικά μέτρα για να γίνει ευκολότερα η μετάβαση από τα καθεστώτα που ίσχυαν πριν τεθεί σε ισχύ ο παρών κανονισμός στο καθεστώς που θεσπίζεται με τον παρόντα κανονισμό, ιδιαιτέρως δε για να ξεπεραστούν σημαντικές δυσκολίες, η Επιτροπή, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 27, λαμβάνει όλα τα αναγκαία μεταβατικά μέτρα.

Άρθρο 31

1. Το κείμενο της δεύτερης περίπτωσης αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— έλεγχος τήρησης των κανόνων ποιότητας ή ορισμένων από τις απαιτήσεις αυτών:

α) για τα προϊόντα του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 τα οποία αποσύρονται από την αγορά σύμφωνα με τα άρθρα 15 και 15α ή τα οποία αγοράζονται σύμφωνα με τα άρθρα 19 και 19α του κανονισμού αυτού καθώς και

▼B

β) για τα προϊόντα του τομέα της μπανάνας τα οποία καλύπτονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 404/93. (*)·

(*) ΕΕ αριθ. L 47 της 25. 2. 1993, σ. 1».

2. Το κείμενο της τέταρτης περίπτωσης αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— επαλήθευση των τιμών που διαπιστώνονται, για τις οποίες ο λόγος στα άρθρα 17 και 24 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72.».

▼M3

Άρθρο 32

1. Στις 31 Δεκεμβρίου 2004 το αργότερο, η Επιτροπή υποβάλει έκθεση προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο η οποία θα συνοδεύεται, ενδεχομένως, από προτάσεις, σχετικά με τη λειτουργία του παρόντος κανονισμού και τις πιθανές εναλλακτικές δυνατότητες, ειδικότερα όσον αφορά τις εισαγωγικές ρυθμίσεις.

2. Η έκθεση αυτή αναλύει ιδίως τις τάσεις της εμπορίας για την μπανάνα της Κοινότητας, των ΑΚΕ και των τρίτων κρατών, και εκτιμά το πώς έχουν λειτουργήσει οι εισαγωγικές ρυθμίσεις. Στη συνάρτηση αυτή, ιδιαίτερη προσοχή δίδεται στο βαθμό στον οποίο οι πλέον ευάλωτοι προμηθευτές ΑΚΕ μπόρεσαν να διατηρήσουν τη θέση τους στην αγορά της Κοινότητας.

▼B

Άρθρο 33

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

▼M5